

# CONCHITA

## Quadro quarto

LA CANCELLATA

Andante calmo  $\text{♩} = 58$   
a tempo

Flauti I. II.  
Ottavino  
Oboi I. II.  
Corno Inglese  
Clarineti I. II. in La  
Clarone in Sib  
Fagotti I. II.  
Contraffagotto  
Corni I. II. III. IV. in Fa  
Trombe I. II. III. in Sib  
Tromboni I. II.  
Trombone III e basso  
Timpani in Sib - Fa  
Arpa  
Celeste-Campanelli  
Tamburo-Triangolo  
Tamburello  
Tam-Tam  
Gran Cassa e Piatti  
Arpa (sulla scena)  
CONCHITA, ENRICHETTA  
ALTRA RAGAZZA  
MATEO, L'AMANTE  
VOCE DI TENORE  
IL SERENO  
Coro [ Sop. e Ten.  
Barit. e Bassi  
Violini  
Viole  
Violoncelli  
Contrabbassi

Andante calmo  $\text{♩} = 58$   
a tempo

Timp. *tr*

Viol. *pp* *cresc.* *5* *5* *5* *5*

V-le *pp* *cresc. poco a poco* *5* *5* *5* *5*

Vc. *pp* *cresc. poco a poco* *5* *5* *5* *5*

Cb. *pp* *cresc. poco a poco* *5* *5* *5* *5*

Fl. *ppp* *5* *5* *5* *5* *f*

Ott. *ppp* *5* *5* *5* *5* *f*

Ob. *ppp* *5* *5* *5* *5* *a due* *f*

Cl.ri *ppp* *5* *5* *5* *5* *f*

Cl.é *ppp* *5* *5* *5* *5* *f*

Fag. *a due* *ppp* *5* *5* *5* *5* *f*

C. Fag. *pp*

Timp. *tr* *cresc.* *tr* *Sola*

Cassa *p*

Viol. *p* *5* *5* *5* *5* *f*

V-le *p* *5* *5* *5* *5* *f*

Vc. *p* *5* *5* *5* *5* *f*

Cb. *tutti* *cresc.* *f*

Fl.  
Ott.  
Ob.  
Cl. I  
Cl. II  
Fag.  
Timp.  
Cassa

Cl. I a due sf. dim.  
Cl. II a due sf. dim.

Viol. p con sordina  
Viol. p con sordina

Vie p  
Vc. p dim. e calmandosi  
Cb. p

1 Un po meno

C. Ing. solo ppp  
Cl. I a due sf.  
Cl. II a due sf.  
Timp. ppp

Viol. I divisi p  
Viol. II divisi p

Vie p  
Vc. p pizz.  
Cb. p pizz. sottovoce

Un po meno

a tempo

Fl. *p dim.*

C. Ing. *f dim.*

Cnti *p dim.*

Fag. *ppp dim.*

C. Fag. *ppp dim.*

Corni *p dim.*

III. solo *p*

Timp. *tr ppp*

Cel. *ppp*

Viol. I. *div. dim.*

Viol. II. *div. dim.*

V-le *div. con sordina V via sordina*

Vc. *arco pp 5 5 5 5*

Cb. *arco meta*

a tempo

Fl. I. p

Ob. I. p

Ob. II. p

Clf. I. p

Clf. II. p

Fag. a due p

C. Fag. p

Timp. tr b

Cassa p

Viol. I. uniti via sordina p cresc.

Viol. II. uniti via sordina p cresc.

V.e. unite via sordina pp

Vc. arco

Cb. tutti p cresc.

Detailed description: This is a page of a musical score for orchestra and strings, measures 1-3. The score is written in a key signature of three flats (B-flat major or D-flat minor) and a 4/4 time signature. The instruments are arranged in staves from top to bottom: Flute I, Oboe I, Oboe II, Clarinet I, Clarinet II, Bassoon (two parts), Contrabassoon, Timpani, Cymbals, Violin I, Violin II, Viola, Violoncello, and Double Bass. The woodwinds (Flute, Oboe, Clarinet, Bassoon) enter in measure 3 with a melodic line starting on a half note, marked *p*. The strings (Violin I, Violin II, Viola, Violoncello, Double Bass) play a rhythmic pattern of eighth notes, marked *pp* and *cresc.*. The Timpani has a trill in measure 1 and a bass drum in measure 3. The Cymbals play a soft *p* sound in measure 3. The Double Bass has a *tutti* marking in measure 3. The score includes various performance instructions such as *unite*, *via sordina*, *a due*, and *tutti*.

Fl. *cresc.* *f*

Ott. *f*

I. Ob. *cresc.* *f*

II. *cresc.* *f*

Cltti *cresc.* *f* a due

Clne *cresc.* *f* a due

Fag. *cresc.* *f* a due

C. Fag.

Timp. *tr*

Cassa

Viol. *mf* con sordina *pp*

V-le *mf* *pp*

Vc. *mf* *pp*

Cb. *mf* *pp*

a due

Cl. in E $\flat$

C. Fag.

Timp.

Viol.

V-le

Vc.

Cb.

2 Un po' meno  
I. solo

Fl.

C. Ing.

Cl. in E $\flat$

C. Fag.

Orni.

Timp.

Viol. I.

Viol. II.

V-le

Vc.

Cb.

Un po' meno

II. *rall.* *a tempo* *accel.un po'*

Fl. *p* *pp* *p*

C. Ing. *pp* *pp* *pp*

Citti

C. Me

Fag. *pp* *pp* *pp*

C. Fag.

Corni *pp* *pp* *ppp*

I. Trn

II. Trn

III. Trn *ppp*

Arpa *pp* *pp* *pp*

Cel.

Cassa *pp* *pp* *pp*

Viol. I. *div.* *ppp* *p*

Viol. II. *div.* *ppp* *p*

V-le *divise v* *arco* *unite* *p*

Vc. *pp* *pp* *pp*

Cb. *pp* *pp* *pp*

*rall.* *a tempo* *accel.un po'*



*a tempo* *a tempo*

*a due*

Fl. *p* *mf*

Ob. *p* *mf*

C. Ing.

Cliti *p* *mf*

Clie *p* *mf*

Fag. *mf*

C. Fag.

Corni *cresc.*

I. II. Tr. II

Le basso *Do - Fa*

Timp. *mf*

Arpa *mf*

Cassa

Coro

Sop. I. *pp* (Voci lontane dietro le scene)

Sop. II. *pp* Ah!

Ten. *pp* Ah!

Bassi *pp* Ah!

Viol. I. *mf* *mf*

Viol. II. *mf* *mf*

V. le *mf*

Vc. *mf*

Cb. *mf*

*a tempo* *a tempo*

rall.

Fl. *pp* *tr*

Ob.

C. Ing.

Cltti

Clre

Fag. II.

C. Fag.

Corni *ppp*

Trbe *I. II. pp*

Timp.

Cel. *ppp*

Cassa

Coro *ppp*  
Ah!  
*morendo*  
Ah!  
Ah!

Viol. I. *pp*  
div. *pp*  
via sordina

Viol. II. *pp*  
div. *ppp*  
*dim.*  
via sordina

V-le *pp*

Vc. *pp* *5* *5* *5* *5*

Cb. *pp*  
*arco pp*  
*Metà dim. sempre*  
rall.

a tempo

Fl. *pp* *sottogace*

Clti

Clna

Arpa *pp*

Viol. I. *div. ppp*

Viol. II. *div. ppp*

V.le *pp* *pizz.* *espressivo*

Vc. *pp* *meta*

Cb. *meta*

*l'altra metà pizz.*  
*a tempo*

Fl.

Clti I.

Arpa

Viol. I. *div.*

Viol. II. *div.*

V.le

Vc.

Cb.

Fl. *5*

Clto I.

Arpa

Viol. I. *div.*

Viol. II. *div.*

V-le

Vc. *div. h.*

Cb.

*cresc.*

Fl. *5*

Ob. I. *solo*

Ob. II. *senzito espressa.*

C. Ing. *pp*

Clto I.

Fag. *pp*

Arpa

Viol. I. *div.*

Viol. II. *div.*

V-le

Vc. *div.*

Cb.

*pp*





Piu mosso

Fl. *cresc.*

Ott. *pp*

I. *ppp*

Ob. II. *ppp*

I. *sf* *tr* *sf* *tr*

II. *sf* *tr* *sf* *tr*

Clare

Corri *con sordina a due p* *piu f* *p*

Cel.

Viol. I. *cresc.* *div. sf* *tr* *sf* *cresc.*

Viol. II. *div. sf* *tr* *sf* *ppp*

V.le *div. pizz. pp* *pizz. pp*

Vc.

Cb.

Piu mosso

Fl. Ott. Ob. C. Ing. I. Citti II. C. Ine Fag. Corni Timp. Arpa C. Assa Viol. I. div. Viol. II. div. V. le div. Vc. div. Cb.



This page of a musical score, numbered 402, features a variety of instruments. The woodwinds include Flute (Fl.), Oboe (Ott.), and Bassoon (Fag.). The brass section consists of two Horns (Corni), Trumpets (Timp.), and Trombones (Tuba/Cassa). The strings include Violin I (Viol. I.), Violin II (Viol. II.), Viola (V.le), Violoncello (Vc.), and Contrabass (Cb.). The keyboard part is for the Harpsichord (Arpa). The score is divided into two systems. The first system shows rhythmic patterns with fingerings (e.g., 5, 2, 3, 4) and dynamics like *sf* and *pp*. The second system continues these patterns, with some parts marked *ten.* (tutti) and *sf*. The bottom of the page contains the number 112480 and a dynamic marking *sf*.

Fl. *5*

Oct.

Ob.

I. *5*

Clari II. *5*

Corni *a due*

Temp.

Arpa

Cassa

Viol. I. *div.*

Viol. II. *div.*

V.le *div.*

Vc. *div.*

Cb.

This page contains a musical score for measures 118, 119, and 120. The instruments listed on the left are Flute (Fl.), Oboe (Ott.), Clarinet I and II (Cl. I, Cl. II), Bassoon (Fag.), Horns (Corri), Trumpet (Tr. Be), Timpani (Timp.), Percussion (A. pa.), Cassa, Violin I (Viol. I.), Violin II (Viol. II.), Viola (V-le), Violoncello (Vc.), and Contrabass (Cb.).

Measure 118 features a complex texture with woodwinds and strings. The Flute and Oboe parts have a melodic line with a '5' above the notes. The Clarinet I and II parts have a similar melodic line. The Bassoon and Horns parts have a more rhythmic accompaniment. The Trumpet and Timpani parts have a melodic line with a 'p' dynamic marking. The Percussion part has a rhythmic pattern. The Cassa part has a melodic line with a 'sf' dynamic marking.

Measure 119 continues the texture. The Flute and Oboe parts have a melodic line with a '5' above the notes. The Clarinet I and II parts have a similar melodic line. The Bassoon and Horns parts have a more rhythmic accompaniment. The Trumpet and Timpani parts have a melodic line with a 'p' dynamic marking. The Percussion part has a rhythmic pattern. The Cassa part has a melodic line with a 'sf' dynamic marking.

Measure 120 features a complex texture with woodwinds and strings. The Flute and Oboe parts have a melodic line with a '5' above the notes. The Clarinet I and II parts have a similar melodic line. The Bassoon and Horns parts have a more rhythmic accompaniment. The Trumpet and Timpani parts have a melodic line with a 'p' dynamic marking. The Percussion part has a rhythmic pattern. The Cassa part has a melodic line with a 'sf' dynamic marking.

Violin I and II parts are marked 'div.' and play a complex rhythmic pattern. The Viola part is marked 'div.' and plays a complex rhythmic pattern. The Violoncello and Contrabass parts are marked 'div.' and play a complex rhythmic pattern.

Dynamic markings include *sf* (sforzando), *p* (piano), and *pp* (pianissimo). The text 'I. sola' is written above the Trumpet part in measure 120.

Fl. I. Fl. II. Ott. Ob. I. Ob. II. C. Ing. Cliti I. Cliti II. Corni a due Trbe Arpa Celeste Viol. I. Viol. II. V-le Vc. Cb.

pp

*ppp espress.*

a due

a due

I.

via sordina

via sordina

pp

*ppp espress. e sentita la melodia*

arco

*pp sentita la melodia*

arco

*ppp*

arco

Fl. *5*

Ott.

Ob. I. *sf*

Clto I.

corni II.

Arpa

Celeste

Triang. *p*

Viol. I. *div.*

Viol. II. *div. lpp* *6*

Viola *div.* *3*

Ve. *div.*

Cb.

*a due*

*5*

*sf*

*p*

*6*

*3*

Fl. *f*

Ott. *pp* *sf*

Ob. *pp*

Clari I. *sf*

Clari II. *sf*

Corni II. *a due* *sf*

Arpa

Celeste

Triang.

Viol. I. *div.* *sf*

Viol. II. *div.* *sf*

V.le *div.* *sf*

Vc. *div.* *p* *sf*

Cb. *p* *sf*

allarg.

Fl. *cresc.*

Ott. *cresc.*

Ob.

C. Ing.

Cl. I.

Cl. II.

C. B.

Fag.

Corni *a due*

Tuba *div. p IV.*

Tromb. *I. solo pp*

Timp. *Si - Mi*

Arpa

Cel. *p cresc.*

Viol. I. *div.*

Viol. II. *div.*

V. cl. *div.*

Vc. *div.*

Cb. *arco*

cresc. allarg.





Fl.

Ott.

Ob.

C. Ing.

Clf#f

ClF#

Fag.

C. Fag.

Corri

I. II.

Tr. I.

III.

I. II.

Tr. II.

Le basso

Timp.

Viol. I.

div.

Viol. II.

div.

V. le

div.

3<sup>a</sup> corda

Vc.

div.

Cb.

Fl.

Ott.

Ob.

C. Ing.

Cliffi

Clire

Fag.

C. Fag.

Corni

I. II. Tr. b.

III.

I. II. Tr. ti

III. e basso

Timp.

Viol. I.

div.

Viol. II.

div.

V. le

div.

Vc.

div.

Cb.

*a due*

*a due*

*p*

*cresc. e agitando*

Fl. *5*

Ott. *5*

Ob. *a due* *5*

C. Ing. *sf*

Cliti *a due* *5* *a due*

Clie *5*

Fag. *5*

C. Fag. *5*

Corni *a due*

I. II. Trbe

III.

I. II. Trri

Ille basso

Timp. *tr*

Triang. *5*

Cassa

*cresc. e agitando*

Viol. *uniti*

Viola *unite*

Vc. *uniti*

Cb. *arco*

*cresc.*

*cresc. e agitando*

**NOTTE.** Una strada di Siviglia, stretta e parallela al davanti della scena. Nel mezzo un'altra, obliqua. A sinistra un vicolo che si perde fra una volta bassa che unisce due case. Un poco a destra, l'ingresso alla casa di Conchita; una cancellata, e traversola la quale si vede un «patio» inondato dalla luna. Sul fianco sinistro della casa di Conchita un banco di pietra. Aranci e verde. Le strade sono oscure: in tutta quella oscurità solo il cortile biancheggia nella luce lunare.

5 Andante mosso ♩ = 76

Fl. *secca sf*

Ott. *sf*

Ob. *sf*

C. Ing. *sf*

Citi *sf*

Cl. Re *sf*

Fag. *sf*

C. Fag. *sf*

Corni *sf*

Tr. ba *sf*

I. II. Tr. ba *Rolo*

III. ba *s*

Arpa *ppp*

Triang. *secca*

C. e P. *sempre appoggiato*

Arpa (dietro le scene) *mf*

Viol. I. *pp* *due soli con sordina* *gli altri*

Viol. II. *pp* *due soli con sordina* *gli altri* *I sola con sordina sul ponticello*

V. le *pp* *le altre*

Vc. *sf*

Cb. *sf*

Andante mosso ♩ = 76

Fl. *ppp sottovoce*

Citti *I. solo ppp sottovoce*

Arpa

Triang. *ppp*

VOCE (di Tenore) (lontana) (Un giovanotto è appoggiato all'angolo di una casa a sinistra)

Arpa (dietro le scene)

Viol. *due soli*

V-le *I. sola*

Fl. *ten. ppp ten.*

Citti *ppp ten. ten.*

Arpa

Triang.

Tamb. *ppp*

VOCE *guarda in alto, una finestra chiusa. Dopo un poco appare dal fondo del vicolo il «Serenò» che si av-*

Arpa (dietro le scene)

Viol. I. *gli altri divisi ppp pppz.*

Viol. II. *gli altri due soli pppz. pp*

V-le *I. sola ppp*

Vo. *metà ppp*

Arpa

Celeste

VOCE  
-vicina al giovanotto e scambia qualche parola con lui. Questi, dopo avere ancora atteso invano, se ne

Arpa (dietro le scene)

Viol. I.  
due soli  
gli altri div.

Viol. II.  
due soli  
gli altri div.

V.le  
arco  
I. sola

Vc.  
le altre meta pizz.

Ah.  
Ah.

Meno mosso  
a tempo

Arpa

VOCE  
va pel fondo del vicolo. Il «Seren» si avvanza e si imbatte con due ragazze che vengono dalla strada

Arpa (dietro le scene)

Viol. I.  
due soli  
gli altri div.

Viol. II.  
due soli  
gli altri div.

V.le  
I. sola

Vc.

Ah  
Ah

pp

pp

Fl. I. *ppp*  
 Fl. II. *ppp*  
 Ott. *ppp*  
 Fag. *p*  
 Arpa  
 Triang. *ppp*  
 Tamblo *ppp*  
 VOCE  
 di mezzo; il «Seren» si accompagna con loro ed escoro dalla prima quinta a destra, davanti alla casa  
 Arpa (dietro scene)  
 Viol. I. *due soli*  
 gli altri div.  
 Viol. II. *due soli*  
 gli altri div. *pizz.*  
 V.le *L. sola*  
 le altre  
 Vc. *meta pizz.*  
 divisi *pp*  
 l'altra meta *pp*  
 arco

Meno mosso

Citi

Corni

Arpa

Tamblo

VOCE

Arpa (dietro le scene)

Viol. I.

Viol. II.

V-le

Vc.

Cb.

*p*

I. solo  
sordina

*pp*

di Conchita. Due amanti, strettamente abbracciati, vengono dalla strada di mezzo e si volgono verso il vicolo di sinistra; giunti nell'oscurità della volta si stringono ancora più, si ba-

Ah!  
Ah!

Ah-  
Ah-

due soli

gli altri div.

due soli

gli altri div.

I. sola

le altre

Meno mosso



*a tempo*

Citri

Cine

Fag.

Corni

Timp.

Arpa

Tamblo

VOCE

Arpa (dietro le scene)

Viol. I.

Viol. II.

V-le

Vc.

Cb.

*a due*

*I. solo*

*III.*

Mib. Sib

*pp*

*f*

*mf*

*ppp*

*pp*

*movendo*

Di - co - no gli occhi  
Schwarzbraune Au - gen

due soli

gli altri div.

due soli

gli altri pizz.

I. sola

le altre pizz.

I. metà

div.

II. metà pizz.

*a tempo*

*ppp*

a tempo

Fl. II. solo *p*

Corni III, IV. *soli pp*

Timp

Arpa *pp 3*

VOCE  
 ne - ri: mi ucci - de - ro! Di - cono gli occhi az -  
 sa - gen: ich bring mich um! Die blauen a - ber

Arpa (dietro la scene) *p*

Viol. I. *arco tutti div. pppp arco pp*

Viol. II. *pizz. tutti div. p arco pp*

V. le *arco tutte div. pizz. p*

Ve. I. metà *pizz. 3 p* II. metà *sottovoce p*

Cb.

a tempo

Meno mosso

6 a tempo

Fl. II.

Ciffi

Clle

Fag. I.

orni III. IV.

Arpa

Tamblo

VOCE

-zur-ri: ne mu-ri- rō! Ah- - - -y!  
sa- gen: ich sterb'da- ran! Ah- - - -y!

Arpa  
(dietro le scene)

Viol. I.

Viol. II.

V-le

Ve.

Cb.

Meno mosso

a tempo

Fl. *pp*

Ott. *pp*

Ob. I. solo *pp* 3

Clli *pp* 3

Fag. I. solo *pp* 3

Corni III. *pp* 3

Timp. *pp*

Arpa

Cel. *pp*

Triang. *pp*

Tamblo *pp* 3

Arpa (dietro le scene) *f* 3

Viol. I. due soli *f* 5  
gli altri tutti div. *sf*

Viol. II. due soli *f* 3  
gli altri tutti div. *sf*

V-le I sola *f* 3  
le altre arco tutte div. *sf* 3

Vc. *pp* 3

Cb. *pp* 3

Fl. *p* *dim.*

Ob. I.

Cllo I

Arpa *f* *pp*

Tamb. *pppp*

VOCE *Ah!* *Ah!*

Arpa (dietro lo scene) *f*

Viol. I. *div.* *due soli* *pp* *saltellate sottovoce* *ppp*

Viol. II. *div.* *due soli* *gli altri* *pp* *pizz.* *ppp*

V-le *div.* *I. sola* *le altre* *pizz.* *ppp*

Ve. *div.* *I. meta arco* *II. meta pizz.* *pp*

Cb.

rall. a tempo

Fl. *pp* *pp*

Cltti *pp* *pp*

Fag. I. solo *pp*

Arpa

Tamb.

VOCE

Ah! Ah!

Ah - - - y!

Arpa (dietro le scene)

Viol. I. due soli *pp* *pp* tutti div. *sf*

gli altri *pp*

Viol. II. due soli *pp* *pp* tutti arco div. *sf*

gli altri *pp*

V-le I. sola *pp* *pp* tutte *pp* pizz. *pp*

le altre *pp* *pp* div. arco pizz. *pp*

Vc. I. meta *pp* *pp* *pp*

II. meta *pp* *pp* *pp* pizz. *pp*

Cb.

rall. a tempo

Fl. *rall.* *a due*

Ob.I. *solo* *ppp*

Citti

Fag.I. *solo* *pp*

Timp. *pp*

Tamb. *p* *3* *ppp*

Tamblo *p* *3*

VOCE  
 Lun-gi-da te io sof-fro as-  
 Fer-re non dir wird's Herz mir so

Arpa  
 dietro le  
 scene)

Viol.I. *div.* *pizz.* *arco* *v 3*

Viol.II. *div.* *pizz.* *arco* *v 3*

V-le *div.* *3* *arco* *v 3*

Vc. *uniti* *pizz.* *arco* *3*

Cb. *pizz.* *arco*

*a tempo*

Fl. *I. solo*

Citi *a due*

Cine *pp*

Timp. *pp*

Arpa *pp*

Tamb. *pp*

Triang. *pp*

VOCE

- sa - il io sof - fro as -  
- schwer, wird's Herz mir

*dim.*

Arpa (dietro le scene)

Viol. I. *div. pp*

Viol. II. *div. pp*

V-le *div. pp*

Vc. *pp*

Cb.

*a tempo*

Detailed description: This is a page of a musical score for orchestra and voice. The score is arranged in a standard format with staves for various instruments and a vocal line. The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is 3/4. The tempo is marked 'a tempo'. The vocal line includes Italian lyrics: '- sa - il io sof - fro as - schwer, wird's Herz mir'. The score includes dynamic markings such as 'pp' (pianissimo) and 'sf' (sforzando). There are also performance instructions like 'I. solo' for the flute and 'a due' for the clarinets. The woodwinds (flute, clarinets, triangle, tambourine) and strings (violins, violas, violoncello, double bass) all play triplet patterns. The harp and arpa (pedal harp) play accompaniment. The vocal line is marked 'dim.' (diminuendo) towards the end of the phrase.



*a tempo* I. solo *rall.*

Fl. *sf*

Citti *sf*

CME *p*

Arpa

Tamb. *sempre sottovoce* *pp*

Triang. *pp*

VOCE

-guzze e un giovanotto e si avviano alla casa di mezzo: giunti alla porta Enrichetta abbrac-  
 -sa - il! *schwer!* Per -  
 War -

Arpa (dietro le scene)

Viol. I. *div.* *sf*

Viol. II. *div.* *sf*

V-le *div.* *ppp*

Ve. *ppp*

Cb. *ppp*

*a tempo* *rall.*

a tempo

Cltti

Cltne

Fag. I.

Timp.

Arpa

Tamb.

Tambullo

-cia l'amica, saluta il giovanotto ed entra in casa. I due rimasti nella strada si mettono in

VOCE

-chè?  
-um?

A te da  
Wenn ich bei

Arpa (dietro lo scene)

Viol.

uniti

*sottovoce e staccatissimo*

V-le

uniti

Ve.

Cb.

a tempo

attesa sotto il balconcino della casa di Enrichetta)

VOCE  
 pres-so io pian-go, io pian-go!  
 dir bin so-wein! ich und fleh! ich!

Arpa (dietro le scene)

Viol. I. div. pp

Viol. II. div. pp

V-le pp

Vc. pp

Citti I. solo a tempo a due

Fag. p mf

Corni I. con sordina solo pp mf

VOCE  
 mi fran-go lungi da-te... ah!  
 Bin ich dir ferne, ver-geh' ich! ah!

Arpa (dietro le scene)

Viol. I. div. ppp

Viol. II. div. ppp

V-le ppp

Vc. ppp

a tempo ppp cresc.

*a due*

Citti

Fag.

VOCE  
ah!  
ah!  
ah!

Arpa (dietro le scene)

Viol.

V-le

Ve.

Timp.

Cel.

Tamblo

VOCE  
ah-  
ah-  
y!

Arpa (dietro le scene)

Viol. I.  
div. gli altri *pp* pizz.

Viol. II.  
div. *sf* *cresc.* gli altri *pp* pizz.

V-le  
div. I. sola sul ponticello *pp* pizz.

Ve.  
le altre *mf* *pp*

Fl. *pp*

Ott. *pp*

Clari

Clarinetto *pp*

Arpa *p*

Cel. *pp*

Tamburo *pp*

Triangolo *pp*

Arpa (dietro le scene)

Viol. I. *due soli* *gli altri* *div.* *pp*

Viol. II. *due soli* *gli altri* *div.* *pp*

V-le *I sola* *le altre* *pp*

Ve. *pp*

Cb.

7

**Timp.** *pp*

**Arpa**

**Triang.**

**Arpa (dietro le scene)** *pp*

**Coro**  
 Sop. *ppp* Ah!  
 Ten. *ppp* Ah!  
 Bar. *ppp* Ah!

**Viol.** *pppp* *div.*

**V-le** *pppp* *div.*

**Vc.** *pppp*

**Ciffi** *pp*

**Cine** *pp* *solo*

**Timp.**

**Arpa**

**L AM.**

**Coro**  
 Sop. poi si lascia scivolare a terra).  
 Ten.  
 Bar.  
 Bassi Ah!

**Viol.** *via sordina*

**V-le** *unite* *via sordina* *dim. sempre*

**Vc.** *via sordina*

**Cb.** *arco*

**Deciso a due**

*Strap-parmi il co-re che fa*  
*Reiß mir das Herz heraus, Ge-*

*unite* *unite* *ff*

Fi. *p* *cresc.*

Ob. I. *solo* *p* *cresc.*

I. *p* *cresc.*

Cl. II. *p* *cresc.*

Cine. *p* *sf*

Fag. *p* *cresc.*

C. Fag. *p*

Corni *ppp* *pp*

Tr. ni *pp*

L' AM. *(le bacia le mani)*  
 - do - ra... An - co - ra! An - co - - - ra!  
 - lieb - le... Noch ein - mal, noch ein - - - mal!

Coro  
 Ten. Ah  
 Bassi Ah

Viol. *pizz.* *p* *arco*

V. le *p*

Vc. *uniti* *stacc.* *cresc.*

Cb.

Allargando

Fl. *ppp*

Ob.

Clari *pp dolce*

Cine

Fag.

C. Fag.

I. II. Corni

III.

III. Tr. Pi.

III.

Cassa *Sola*

*pppp estremamente piano*

(L'amica e il giovanotto si allontanano dal fondo.)

L'ALTRA RAGAZZA

ENRICH.

VOCE (di tenore)

Sop.

Ten.

Coro Bar. Bassi

Viol. I. div.

Viol. II. div.

V-le *p* ponticello

Vc. *pp*

Cb. *ppp* div. uniti

*pppp*

La buona notte, Enri-que-ta!  
Wünsch gute Nacht, Enri-que-ta! (si ritira in casa e chiude la finestra che dà sul balcone)

(lontanissima) Sss! Zit-ta!  
Sss! Stil-le!

Ah - - - y!  
Ah!  
Ah!  
Ah!  
Ah!

(I tre scompaiono.)

*ppp*





Fl. *pp* *cresc. molto* *pp* *cresc. molto*

Ob. *pp* *cresc. molto* *pp* *cresc. molto*

Cltti *pp* *cresc. molto* *pp* *cresc. molto*

Timp. *pp* *cresc. molto* *pp* *cresc. molto*

Arpa *pp* *cresc. molto* *pp* *cresc. molto*

(Mateo suona alla cancellata). (Mateo torna a suonare).

Viol. I. *div. fino al* *cresc.* *cresc. molto*

Viol. II. *div. fino al* *cresc.*

Vle *div. fino al* *cresc.*

Ve. *cresc. molto* *pp*

Cb. *p*

*mantenendo il pp fino al - - - cresc.*

9

Un po' più lento

a tempo

Fl. *sf > pp*

Citti *sf > pp*

Corni *sf > pp*

Triang. *pp sf > pp*

CONCH. (Conchita apparisce e sorride: ha un giubetto rosa, un piccolo scialle chiaro e due grandi fiori rossi nei capelli). (Mateo eseguisce)

Ba-cia-te-mi la ma-no...  
Küs - set mir die Hand...

Llor-lo del-la Den Saum mei-nes

Viol. I. div.

Viol. II. div. pizz. *sf*

V.le div. pizz. *espress.*

Vc. *arco*

Cb. *divisi*

Un po' più lento

a tempo

a tempo

Fl. *Un po' più lento*

Citti *Un po' più lento*

Corni I. *Un po' più lento*

Triang. *Un po' più lento*

CONCH. gon-na... Klei-des...  
La pun-ta del la scar-pi-na...  
Die Spit - ze meines Schu-hes!

Viol. *unite*

V.le div. *espress.*

Vc. div. *espress.*

Un po' più lento

a tempo

Più lento



I. Fl. I. *sf*  
 II. Fl. II. *p*  
 I. Clari. I. *pp*  
 II. Clari. II. *p*  
 Cello. *p*  
 Arpa. *p*  
 CONCH. *p*  
 MATEO  
 ri - di... dim - mi che ri - di...  
 lachst ja... Sag' mir, was lachst du?  
 Ah + si io  
 Ja, ich

Viol. I. *arco*, *div. ppp*, *arco*, *ppp*, *sf*, *pp stacc.*, *pp*  
 Viol. II. *div. ppp*, *ppp*, *sf*, *pizz.*  
 V-le. *div. ppp*, *ppp*, *sf*, *pizz.*  
 Vc. *uniti*, *5*  
 Cb.

I. Fl. I.  
 II. Fl. II.  
 Ott.  
 Ob. I. solo  
 Clari a due  
 Arpa  
 CONCH.  
 Viol. I. div.  
 Viol. II. div.  
 Vle. div.  
 Ve.  
 Cb.

*a due*  
*p*  
*I. solo*  
*p*  
*3*  
*pizz.*

ri - do! Sei tu con - ten - to? Io ri - do di tut - to  
 la - che! Bist du's zu - frie - den? Ich lach' von gan - zem

rit. - - -

I. Fl. I.

II. Fl. II.

Ott.

Ob.

C. Ing.

I. Citti

II.

Fag.

Corri

Arpa

CONCH.

cuo - - - re! Co-me boc-ca di don - na non ha  
 Her - - - zen! Ich - la-che wie Frau - en-mund noch

Viol. I.

Viol. II.

Vi. e

Ve.

Cb.

pp III. solo p

mf

mf

pp

rit. - - -

*a tempo*

Fl.

Ob.

C. Ing.

I.

Citi

II.

Arpa

Triang.

CONCH.

ri - so mai! — Mai co-si ga - - la miavrai ve-  
 nie ge-lacht! — Sahst du mich je - - mals so toll vor

Viol. I

div. *pp*

arco

Viol. II

div. *pp*

V.le

div. *pp*

arco

*p*

Vc.

Cb.

*a tempo*



Fl. *pp*

Ott. *pp*

Ob. *pp*

C. Ing. *pp*

Cltti I. *tr*

Cltti II. *tr*

Cine *pp*

Fag. *a due*  
*p*

Corni III. *p*

Tuba I. III. *p*

Timp. *pp*

Arpa

Triang. *p*

CONCH.  
du - - - ta... sof - fo-co, scop - pio, so - no bri-a - ca! Oh, è da  
Freu - - - de? Schon bin ich ganz au-ßer A - tem vor La - chen! Oh, die-se  
sgarbato

Viol. I. *div.* *pizz.*

Viol. II. *div.* *pizz.*

V.le *div.*

Vc. *pizz.*

Cb.

Fl.

Ott.

Ob. *a due*

C. Ing.

Citi

Cine

Fag.

Corni II. IV.

Trbe I. III.

Tr:gl I. II. III.

Timp.

Arpa *soeche*

Camp.

Tamb.

Piatti *Un Piatto strisciato con oggetto metallico*

CONCH. *ri Fröh - de-re! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! lichkeit! Ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha!* (alza le braccia e fa schioccare le dita in un gesto di danza)

Viol. I. *arco*

Viol. II. *div. arco*

V-le *div. f ben cantato*

Ve.

Cb. *mf*

Ob.

C. Ing.

Citti

Cine

Fag.

C. Fag.

Corni

I. II  
Trombe

Le basso

Timp.

Arpa

Tamb.

Piatti

MATEO

Viol. I.

Viol. II.

V-le

Vc.

Cb.

*a due*

*mf*

*Solo*

*a due*

*mf*

*p*

*II.*

*a due*

*p*

*a due*

*mf*

*p*

*div.*

*mf*

*dim.*

*unite*

*pizz.*

*f*

*attonito, stupito*

*rall.*

*calmo*

Ri - di? Per-  
Du lächst? Wes-

*p*

*p*

*p*

*f*

Calmo

Meno mosso

rall. a tempo

Cln<sup>e</sup>

CONCH.

MATEO

- ché? — Che ha - i? Tuscherzi cer - to Con - chi - ta!  
 - halb? — Was gibt es? Wo-zu die Spä-ße, Con - chi - ta!

Viol. I. div. pp

Viol. II. div. pp

V-le arco pp

Ve. pp

Cb. pp

rall. a tempo

rall. a tempo

Fl. I. p

Fl. II. p

Cl<sup>ti</sup> I. p

Cl<sup>ti</sup> II. p

Arpa pp

Triang. p

CONCH.

- o? Nien - te af - fat - - to! Ri - do per - ché son  
 - ße? Wirk - li - - che Freud! ist's! Lust, daß ich frei und

Viol. I. div. pp

Viol. II. div. pp pizz.

V-le divise ppp pizz.

rall. a tempo

poco rall.

a tempo accel.

Fl. I. Fl. II. Ott. Ob. C. Ing. Citti I. Citti II. Cime. Fag. Corni Trbe. rni I. II. Timp. Arpa. Triang. CONCH. MATEO. Viol. I. Viol. II. V.le. Vc.

li - - be-ra e pa - dronadel cor-po mi - - ol! E  
 le - - dig bin und Herr über meinen Leib! mel!  
 (tentando scuotere la can- cellata)  
 No, no, per di - - ol!  
 Nein, nein, beim Him - - mel!

4<sup>a</sup> corda *scritto*

poco rall.

a tempo accel.

Fl. *cresc.*

Ob. *p*

C. Ing.

Clari *f*

Cine *f* *dim.* *cresc.* *p*

Fag. *f* *p*

Corni

Tuba I.

Tubi III. *a due*

Timp.

CONCH. *so - li - da: non ce - - - de!... Ma tu ri - man - i - un po - co... un poco an -*  
*hilft janichts. 'Sist Bi - - - sen! Doch du, bleibnoch wasshier... bleibnochein*

Viol. I. *div.* *arco* *p*

Viol. II. *uniti* *p*

Vle *div.* *pizz.* *pp*

Vc.

Cb.









Fl.

Ob.

C. Ing.

Cltti

Cln.

Fag.

C. Fag.

Corni

Tr. I, II

Timp.

CONCH.

Viol.

V-le

Ve.

Cb.

*f*, *mf*, *p*, *ff*

*a due*, *I. Solo*, *pizz.*, *arco*, *4<sup>a</sup> corda*

*vra - - - il To - dio! To - - - dio! E - - - tu lo*  
*ha - - - ben! Denn ich has - - - se dich! Ban - - - ge schon,*



13

Fl. *f* *dim.*

Ott. *f*

Ob. *f*

C. Ing. *f*

I. Cltti

II. Cltti

Cine *Solo* *p*

Fag. *f*

C. Fag. *Solo* *p*

Corni III. IV. *mf*

Trbe L II. *p*

Timp. *mf* *tr* *pp*

MAT. *f* *dim.*

Con - cha, no! È im - pos - si - bi - le!..  
 Con - cha, nein! Ist das mög - lich!..

Viol. *f* *dim.*

V-le *p*

Vc. *f* *p*

Ch.

Fl.

I.

Clari

II.

C. Fas.

Corni

II.

III.

Timp.

CONCH.

Viol.

V. la

V. ce

Cb.

*tr*

*sf*

*p*

*f*

*pp*

*p*

*tr*

Si,  
Ja,

si!  
ja!

*pizz.*

*p*

Fl.

Ott.

Ob.

C. Ing.

Clari

Cine

I.

Fag.

II.

Corni

II.

III.

I. Solo

Tr. II

I. Solo

Arpa

CONCH.

La tua boc-ca... mi fa or-ro - re!...  
 Mir schaudert vor deinem Mun - de!

ponticello

Viol.

ponticello

V. le

ponticello

Vc.

pizz.

Cb.

*legatissimo*

*adue*

*sf*

*p*

*dim.*

*p*

*sf*

*sf*

*sf*

*sf*

*sf*

*div. arco*

Un poco ritenuto

Citri *pp*

Clnr *pp misterioso*

C. Fag. *pp*

Corni I.

Trni I.

Arpa *p*

CONCH.

Set - te vol - te in sa - cra - men - to preso ho il corpo del Si -  
 Schön zum sieb'n - ten Ma - le nahm ich Christi Leib im Sakra -

Viol. *pp* *posiz. naturale*

V-le *pp*

Vc. *pp* *uniti*

Cb. *pp*

Un poco ritenuto

14 a tempo

Citi  
 Cita  
 Fag.  
 C. Fag.  
 Corni  
 Timp.  
 CONCH.  
 Viol.  
 V. lo  
 Ve.  
 Cb.

Sol-Do  
 - gno - re per la - var dal labbroi ba - ci!  
 - men - te, um dei-ne Kus - se ab - zu - wa - schen!  
 II.  
 III. *resc.*  
 p  
 pp  
 pp  
 p  
 p  
 p  
 p  
 arco 5  
 p  
 arco 5  
 p  
 arco 5  
 p

a tempo



Fl. *I.*  
*pespress.*

Ob.

C. Ing. *pespress.*

Clari *5 5 5 5 5 5*

C. Ba. *a due*  
*pp*

C. Fa. G.

Corni

Timp. *trm*

MAT. *(come sotto un incubo)*  
Sul - la mia tem - pia po - sa la  
Auf mei - ne Schlü - fen leg dei - ne

Viol. *13 sf*

V. cl.

Vc. *div.*  
*pp*

Cb. *5*

I. Fl. I.  
 II. Fl. II.  
 Ob.  
 C. Ing.  
 Citi  
 Cif.  
 I. Fac.  
 II. Fac.  
 Corni II.  
 Tr. Di.  
 basso  
 Timp.  
 MAT.  
 ma - no, den - troi miei oc - chi get - ta lo  
 Hän - de, in mei - ne Au - gen senk dei - ne

Viol.  
 V-le  
 Vc.  
 Cb.

I. Fl. I.  
 II. Fl. II.  
 I. Ob.  
 II. Ob.  
 C. In G.  
 Cello  
 Double Bass  
 I. Viol.  
 II. Viol.  
 Viola  
 Cello/Double Bass  
 MAT.

sguar - do:    goc - cia la fron - te    d'un su - dor    strano nel - la pu -  
 Blik - ke:    fühl,    wie die Stirn    mir    von kaltem Schweißperlt, sieh wie im.

*pp pizz.*  
*con voce*  
*sf*



I. *pp*

Fl.

Ott.

I. Ob.

II. Ob.

C. Ing.

Clari

Clare

I. Fag.

II. Fag.

C. Fag.

Corni

Tr. II.

Tr. I.

Timp.

*sf p dim.*

MAT.

-do! Trop - po m'hai mes so, trop - po al la  
Wahr - lich, zu viel heißt du mich er -

Viol.

div.

*sf dim. pp*

Vcl.

div.

*sf dim. pp*

Cb.



I. Fl. I. *pp*  
 II. Fl. II.  
 I. Ob. *p*  
 II. Ob. *p*  
 C. Ing.  
 Cl. Bb. *p*  
 Cl. B. *p*  
 Fag. *p*  
 Corni II. *p*  
 IV. *p*  
 III. Tr. *p*  
 II. Basson *sempre p*  
 MAT. *p*  
 Viol. *pp*  
 V-le *pp*  
 Vc. *pp*  
 Cb. *pp*

- le - - no, pur co - si for - te, non ha sa -  
 zeh - - rend, doch es ge - nügt nicht, mich zu be -  
 uniti

Fl. *a due*

Ott.

I. Ob.

II. Ob.

C. Ing.

Citti

C. Me.

Fag.

I. II. Corni

IV. *p*

Tr. be

Tr. III.

III. Basso

Timp. *pp*

Arpa

CONCH. *(urlato)*

MATEO

pu - to dar - mi - la mor -  
*frei'n vom Lei - den durch Tod!*

Viol.

V. le

Vc. *uniti*

Cb.

*Va!... va!...  
 Geh!... geh!...*

*cresc.*

*cresc.*





Fl. *pp*

Ott. *pp*

Trbe I.II. *p*

Arpa

Arpa dietro le scene

IL SER.

VOCI

Sopr. (a bocca chiusa) *dim.*  
Ah!  
Ah!

Ten.  
ah!  
ah!

Bassi  
ah!  
ah!

Viol. *due soli*

V-le

Vc. *div.*

Cb. *due soli*

Tra un' o - ra par - le - ran - no d' al - tra co - sa!  
In'ner Stunde re - den die von ganz was an - derm.



Fl. I. II.

C. Ing.

Cltti

Cltte

Fag. *adue*

C. Fag.

Corni

Tr. II. I. II.

Labasso *secca*

Timp. *mf*

Cassa

(Mateo si assicura che la strada è nuovamente deserta, si avvicina alla cancellata e vi si lascia cadere in gi-

Viol.

V. le *pizz.*

Vc. *div.* *sf*

Cb. *sf*



*a due*

Criti *sf* *p*

Cine *sf*

Fag. *sf*

C. Fag. *sf* *p* *sf*

MATEO  
 - ro - sa mi si fran - - ga il cer - -  
*Schreckens - nacht* ich dem Wahn - - sinn ver - -

Viol.

V-le *pizz.*

Vc. *div.* *sf*

Cb. *pizz.*

Fl. *a due*

Ob.

C. Ing.

C.lli *a due* *cresc. molto* *pp*

C.lne *pp*

Fag. *p* *cresc.*

C. Fag.

Corni II. *p* III.

Trbe I.

Trbi I.II.

Hebasso

Timp. *p*

CONCH.

MATEO *cresc.*

- vel - lo?  
- fal - le?

Mo -  
Hior

Ch'io muo - ia qui?  
Daß ich hier ster - be?

Viol. *pp*

V-le *p*

Vc. *pp* *arco* *cresc.* *uniti*

Cb. *p* *f* *dim.*

Come prima ♩ = 72

Fl. *mf*

Ob. *mf*

Cltti

Cltne

Tr. b<sup>e</sup> II, III *mf* con sordina

Tr. n<sup>i</sup> III *p*

III basso *p*

Arpa *mf*

CONCH. (ridendo con sarcasmo)

- ri - re? Ah! ah! ah! ah! ah! ah! è sempre il ri - tor - nel - - - lo!... cre - di ch'io  
 ster - ben? Ha! ha! ha! ha! ha! ha! Die e - wi - ge Lei - - - er! Denkst du, ich

Viol. *pizz.*

V. le *div.*

Vc. *pizz.*

Cb. *pizz.*

Come prima ♩ = 72



a tempo

a tempo

Fl. *sf* *sf*

Cl. in B

Corni I. *p* III. *p*

Tr. in B II. III. *p*

CONCH.

pian - ga? vuo - i? nuo - ri! vedre - mo  
 uei - ne? Willst du's? Stirb denn! So werd'ich

Viol. *pizz.*

V-le *tr* *tr* *tr* *sf-p* *pizz.*

Vc. *pizz.*

Cb. *pizz.*

a tempo



a due

Clti

Cltie

espress.

p

Fag.

a due

p

Corni

I.

III.

Tr.ba I.

MATEO

- det - - - ta! Por-ta an-che tu la ca - te - na da -  
 Weibs - - - bild! Trag' auch du diese Ket - tender

4<sup>a</sup> corda

Viol.

V-le

4<sup>a</sup> corda

Ve.

Ch.



rall. molto

Ob. *sf*

Clf. I. *cresc.*

Clf. II.

Cel. *sf* Solo *sf press.*

Fag. *sf*

Corni I. *f*

Corni II. *f*

Tr. I. *mf*

Tr. II.

Tr. ni I. Solo *p*

Tr. ni II.

CONCH.

non con te! ma non con te!  
 dir nur nicht, mit dir nur nicht!

Viol. *sf*

Viola *sf*

V. le *sf*

Vc. *sf*

Cb. *sf*

rall. molto

Molto largo ♩ = 40

C. Ing. *Solo*  
*sentito*

Cltti

Cltte *rall.* *dim.* *pp*

Fag. *pp* Sib - Mi<sup>b</sup>

Timp. *p* *dim.*

CONCH.

MATEO (piange) *pp* *espress.*  
Sci  
Ja,  
In - vec - chia - to m'ha il do - lo - - re!  
Der Schmerz hat mich ge - al - - tert!

Viol. *p* *dim.* *pp*

V-le *pp* *dim.* *pp*

Vc. *pp*

Più mosso e accel. ♩ = 80

Fl. I, II. *pp*

Ob. *p*

C. Ing.

Cltti I, II. *a due* *sf*

Fag.

Tr. he I, II. *pp* *esce.*

CONCH. *pp* *esce.*  
vec - chio si  
alt - bist du...  
Come a me come a  
Um so mehr graut es

MATEO *pp*  
Mi fac - cio pa - u - ra quan - do mi spec - chio!  
Mich graut vor mir sel - ber, wenn ich mich spieg - le!

Viol.

Vc.

Cb.

Fl. II.

Ob.

Cltto I.

Cltto II.

Fag.

Corni

Tr. b.

CONCH.

me! Te lo dis - si,  
mir! E - ben sagt' ich's,  
I. Violino solo con la sordina al Sol

va, va!  
geh, geh!

Viol. Solo

Viol.

V. le

Vc.

*cresc. molto*

*pizz.*

*div.*

*pizz.*

*pizz. unite*

19 Lento  $\text{♩} = 40$

Cine

Fag.

C. Fag.

Timp.

Tam-Tam

(Mateo resta impietrito, poi lentamente si allontana dal cancello, si avvia verso la strada di mezzo e giunto

Viol. Solo

Viol.

V. le

Vc.

Cb.

*mf*

*sf*

*ppp*

*pp*

*4<sup>a</sup> corda espress.*

*div.*

*pizz.*

*rall.*

C. Re  
Fag.  
C. Fag.  
Timp.  
Tam-Tam  
Cassa

presso il banco di pietra vi si lascia cadere quasi svenuto Conchita apre cautamente il cancello, spia nella via, la vede deserta, esce e s'avvia verso l'angolo della casa a sinistra; ma giuntavi si arresta scorgendo a piacere ben declamato

CONCH. *a piacere ben declamato*  
E che? non mi com-  
*Ja nun? Verstehst du*  
col canto

Viol. solo  
Viol.  
V-le  
Ve.  
Cb.

sordina al Sol arco via sordina  
sordina al Sol arco  
sordina arco col canto  
con sordina div. arco ppp  
arco  
ppp  
*rall.*

Ob.  
C. Ing.  
C. Fag.  
Tr. be  
CONCH.  
Viol. II.  
V-le

*a tempo* *lento* *a tempo* *lento*

con sordina  
pppp  
Solo  
ppp  
p

Mateo svenuto sul banco).

-pren - di? che mai pre - ten - di! an - cor non sei par -  
gar nicht? Verlangst du noch was? Willst du im-mer noch nicht

divise  
4<sup>a</sup> corda

*a tempo* *lento* *a tempo* *lento*



Fl. a tempo      lento

Ob.

C. Ing.

C.lli

C. Faç.

Tr. be

Arpa

CONCH.

- ti - to?      No?      A - pri gli oc - chial - lo - ra...      Mo - re -  
 - ge - hen?      Nein?      Somach die Au - gen auf...      Mo - re -

lunga sospensione      *ppp* sotto voce      (chiamando)

via sordina      *ppp*  
 divisi

div.      via sordina      *ppp*  
 lunga

a tempo      lento      *pp*      Andante mosso e deciso ♩ = 84

Fl.

C.lli

Arpa

CONCH.

(Mateo è rinvenuto, si è alzato e ha seguito come trasognato Conchita).

- ni - - - - to!      Mo - re - ni - - - - to!  
 - ni - - - - to!      Mo - re - ni - - - - to!

div.      *p*

Viol.

div.      *p*

V. le

div.      *p*

Fl.

Ott.

Ob.

C. Ingc.

Citti

Cille

Fag.

Corni

Arpa

Triang.

CONCH.

Viol. I.

Viol. II.

V-le

Vc.

Cb.

*cresc.*

*p*

*pp*

*ppp*

*a due*

*pma espress. e vibrato*

*espressivo pizz.*

*pp*

(Morenito viene dalla casa, si avvicina a Conchita e l'abbraccia)

Ecco il mio aman - te!

Sieh meinen Lieb - sten!

Fl. II.

Ott.

Ob.

Cl. I.

Cl. II. *sottovoce*

Fag.

Corni

Arpa

Triang.

CONCH.

-cia strettamente, lungamente).

E gio - va-ne! Fre - sca ha la boc - ca!  
 Wie jung er ist! Wie frisch sein Mund ist!

Viol. I. *div.*

Viol. II. *uniti*

V-le *div.*

Ve.

Cb.

Detailed description of the musical score: The score is for a full orchestra and a vocal soloist. The instruments listed are Flute II, Oboe, Clarinet I and II (marked *sottovoce*), Bassoon, Horns, Harp, Triangle, Conch, Violin I (divisi), Violin II (uniti), Viola (divisi), Violoncello, and Contrabass. The vocal line (CONCH.) has lyrics in Italian and German. The music is in a minor key with a 3/4 time signature. The harp part features a prominent arpeggiated figure. The woodwinds and strings provide harmonic support.

Fl.

Ott.

Ob.

Citti

Cine

Fag.

C. Fag.

Corni

Tr. be

Tr. ni I. II.

Timp.

Arpa

Triang.

Cassa

CONCH.

MATEO

Viol.

V-le

Vc.

Cb.

*a due*

*Oh, co - me ci a - mia - mo co - me ci a - mia -*  
*Sieh, wie wir uns lie - ben. Wie wir uns lie -*

*uniti In - fa - mia! Or - po*  
*O Schan - de! O Grau -*

*unite*

*mf arco*

*crusc.*

*crusc.*

*crusc.*



21

Fl.  
Ott.  
Ob.  
C. Ing.  
Citti  
Clare  
Fag.  
C. Fag.  
Corni  
Trbe  
I. II. Tr:ti  
IIIe basso  
Timp.  
Arpa  
Camp.  
CONCH.  
Viol. I.  
Viol. II.  
V-le  
Vc.  
Cb.

a due

(trascinando Morenito verso la casa)

Que-sta mia car - ne e mi - - - a; la  
Mein Leib ge - hört mir sel - - - ber, ich

Fl.

Ott.

Ob.

C. Ing.

Citti

Cine

Fag.

C. Fag.

Corni

I.

Tr. be

II. III.

Trombi III.

e basso

Arpa

SONCH.

do - - - no a chi mi pa - re!  
 schenk ihn dem, der mir be-hagi!

Viol. I.

divisi

cresc.

Viol. II.

divisi

cresc.

V-le

divise

cresc.

Ve.

Cb.

Fl.

Ott.

Ob.

C. Ing.

Clari

Clare

Fag. *a due*

C. Fag.

Corni

I. Tr. *a due*

II. III.

I. II. Tr. *a due*

III. basso *a due*

Camp.

Tamb.

CONCH.

Viol. I. *div.*

Viol. II. *div.*

V-le *div.*

Vc.

Cb.

*mf*

*pp*

*mf*

*sf*

*sf*



Tempo

Lento

Fl.

Ott.

Ob.

C. Ing.

Citti

Cilpe

Fag.

C. Fag.

Corni

I. Trbe

II. III.

I. II. Trbi

IIe basso

Timp.

Camp.

Tamb.

Triang.

Cassa

MATEO

Viol. I.

Viol. II.

V-le

Vc.

Cb.

a due

a due

a due

a due

Ca - gna!  
Dir - no!

Tempo

Lento



accel. a due

Fl.

Ott.

Ob.

C. Ing.

Citti

C. Me

Fag. a due

C. Fag.

Corni

I. Tube

II. III. Tube

I. II. Tr. ni

III. Le basso

Timp.

Arpa

Camp.

Tam-Tam

Cassa

MATEO

ca - - - - - gna!  
Schlan - - - - - ge!

(un grido)

Ah!  
Ah!

divisi

unite

V-le

Ve.

Cb.

pp

glissando

ppp

cresc.

Fl. Ott. Ob. C. Ing. Cltti Clre Fag. C. Fag. Corni I. Tr.be II. III. I. II. Tr. ni Ille basso Arpa Camp. Tam-Tam Cassa

(cade a traverso la cancellata scuotendola invano con mani impotenti).

MATEO

Viol. V-le Vo. Cb.

a due a due a due a due

TELA

*p e cresc.*

*cresc. molto*

Fl.

Ott.

Ob.

C. Ing.

Citt.

Cine

Fag. *a due*

C. Fag.

Corni *a due*

I. *a due*

Trbe *a due*

II. III. *a due*

I. II. *a due*

Tr:li *a due*

Le basso *a due*

Timp. *La b*

Arpa

Cassa

Viol. *accel. e cresc.*

V-le *divise*

Vc.

Cb.

Fl. *f* *cresc.* *f*  
 Ott. *f*  
 Ob. *f*  
 C. Ing. *f*  
 Cltti *f*  
 ClRe *cresc.*  
 Fag. *a due*  
 C. Fag.  
 Corni  
 Tr.be *a due*  
 II. III.  
 I. II. Tr.ti  
 Ille basso  
 Timp.  
 Arpa *cresc.* *glissando*  
 Camp.  
 Triang.  
 Tam-Tam  
 Cassa  
 Viol. *cresc.*  
 V-le  
 Vc.  
 Cb.